

CONTRACT SUBSECVENT DE FURNIZARE  
Nr. 3



În temeiul baza acordului-cadru nr. 77/15.05.2015, s-a încheiat prezentul contract subsecvent de furnizare de produse între:

**Articol 1 Părțile**

**REGIA AUTONOMA DE DISTRIBUTIE A ENERGIEI TERMICE (RADET) BUCUREȘTI**, cu sediul în Str. Cavafii Vechi nr. 15, sector 3, telefon 0372.148.000, 021.313.99.06, fax 021.312.30.18, număr de înmatriculare la Registrul Comertului J40/195/1991, cod de înregistrare fiscală RO361218, cont RO 87 RNCB 0074 0064 2303 0001 deschis la BCR Sector 3, reprezentată prin Valentin VIȚALARIU, funcția Director General și Maria Mitran, funcția Director Direcția Economică, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

**S.C. MESSER Romania Gaz S.R.L.**, cu sediul în București str. Delea Veche, nr. 24, Corp A, etaj 2-3, sector 2, cod postal 031023, telefon/fax: 021.327 36 24/ 021 327 36 26, număr de înmatriculare la Registrul Comertului J40/4298/1998, cod fiscal RO10547308, cont RO 76 BRDE 441SV19682334410 deschis la BRD - Agenția Calea Calarasilor, reprezentată prin Director General – Wolfgang INDENHUCK, în calitate de **Furnizor**, pe de altă parte.

denumite în continuare fiecare în parte „Partea” și în mod colectiv „Părțile” au convenit încheierea prezentului contract de furnizare produse, în următoarele condiții:

**Articol 2 Termeni și definiții**

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract - reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.
- Achizitor și Furnizor - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului - prețul plătit Furnizorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- produse - Acetilena și servicii aferente (Lot1) cuprinse în anexa la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- servicii - serviciile aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi încărcarea buteliilor cu acetilena, înlocuire robinet/rozeta, verificarea ISCIR a buteliilor și verificarea la scadența a buteliilor cu marcaj tip  $\epsilon$ ,  $\pi$ , garanția și orice alte asemenea obligații care revin Furnizorului prin contract;
- origine - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor poate fi distinctă de naționalitatea Furnizorului;
- destinație finală - Stația de încărcare a furnizorului București,;
- termenii comerciali de livrare - vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 - Camera Internațională de Comerț (CIC);
- forța majoră - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

**Articol 3 Interpretare**

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

**Clauze obligatorii**

**Articol 4 Obiectul contractului**

4.1 - Furnizorul se obligă să furnizeze acetilena și servicii aferente (Lot1), în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru produsele furnizate.

### **Articol 5 Prețul contractului**

Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pretul produselor livrate plătitibil Furnizorului de către Achizitor, este de 64.796,20 lei, la care se adaugă TVA în cota legală.

### **Articol 6 Durata contractului**

Durata prezentului contract este de 3 luni calendaristice.

### **Articol 7 Documentele contractului**

Documentele contractului sunt:

- a) Garanția de buna execuție;
- b) Anexa (cantități și prețuri unitare);
- c) Alte documente pe care părțile le înțeleg ca fiind ale contractului.

### **Articol 8 Caracterul confidențial al contractului**

Fără a aduce atingere derulării și execuției prezentului contract, Achizitorul are obligația de a asigura garantarea protecției acelor informații pe care Furnizorul le precizează ca fiind confidențiale, în măsura în care, în mod obiectiv, dezvăluirea acestor informații ar prejudicia interesele legitime ale acestuia, în special în ceea ce privește secretul comercial și proprietatea intelectuală.

### **Articol 9 Obligațiile Furnizorului**

9.1 - Furnizorul se obligă să puna la dispoziția achizitorului acetilena și servicii aferente (Lot1), în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

9.2 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și performanțele prezentate în propunerea tehnică.

9.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele astfel:

a) în termen de 5 zile de la comanda emisă de achizitor, în butelii proprietatea furnizorului; furnizorul nu percepe chirie și nici un alt cost suplimentar pentru contingentul de 120 butelii;

b) în circa 3 săptămâni de la preluarea buteliilor goale, proprietatea achizitorului.

9.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9.5 - Furnizorul are obligația instituirii măsurilor tehnico-organizatorice necesare prevenirii unor accidente umane sau tehnice, incendiilor, exploziilor și poluării mediului.

9.6 - Furnizorul are obligația de a imbutelia acetilena în butelii, de a înlocui robinet/rozeta, de a vopsi, verifica ISCIR buteliile și verifica la scadența buteliile cu marcaj tip  $\epsilon$ ,  $\pi$ , buteliile proprietatea RADET. Pentru verificarea la scadența a buteliilor cu marcaj tip  $\epsilon$ ,  $\pi$ , achizitorul (proprietarul buteliilor) pune la dispoziția furnizorului toate documentele de proveniență ale buteliilor în vederea certificării de către organismul notificat.

### **Articol 10 Obligațiile Achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere produsele și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

10.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

10.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit către furnizor în termen de 60 zile de la primirea facturii.

10.4 - Dacă Achizitorul nu onorează facturile la data scadenței atunci Furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor și executarea contractului. Imediat după ce Achizitorul își onorează obligațiile, Furnizorul va relua livrarea produselor în termen de 1 zi.

### **Articol 11 Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul comenzii neonorate, ca dobândă penalizatoare, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,03% pe zi de întârziere din valoarea obligațiilor neîndeplinite, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor, conform art.14 litera a), coroborat cu art. 20 din Legea nr. 72/2013.

11.2 În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile de plată a facturilor la data scadenței, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca dobândă penalizatoare, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,03 % pe zi de întârziere din valoarea obligațiilor neîndeplinite, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor, conform art.14 litera a), coroborat cu art. 20 din Legea nr. 72/2013.

### **Clauze specifice**

### **Articol 12 Garanția de bună execuție a contractului**

12.1 - (1) Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 3.234 lei, pentru perioada de valabilitate a contractului. Garanția de buna execuție se va constitui în termen de maximum 5 zile de la semnarea contractului de către ambele părți. Cuantumul garanției de bună execuție este stabilit la 5% din valoarea

contractului și se va constitui printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări, care devine anexă la contract.

Dacă partile convin, garanția de bună execuție se poate constitui și prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. În acest caz, furnizorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția autorității contractante, la o bancă agreată de ambele părți. Suma inițială care se depune de către furnizor în contul astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, autoritatea contractantă urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite furnizorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție în documentația de atribuire. Autoritatea contractantă va dispune ca banca să instiinteze furnizorul despre varsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea furnizorului.

(2) În baza prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 346/2004 cu modificările și completările ulterioare, garanția de bună execuție a operatorilor economici încadrați în categoria întreprinderilor mici și mijlocii, va fi admisă în cuantum de 50% din valoarea impusă.

12.2 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Furnizorul nu își îndeplinește, nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

12.3 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la data întocmirii procesului-verbal de recepție a produselor care fac obiectul prezentului Contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

12.4 - Garanția produselor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

### **Articol 13 Recepție, inspecții și teste**

13.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexele la contract.

13.2 - (1) Inspecțiile și testările la care vor fi supuse produsele, cât și condițiile de trecere a recepției provizorii și a recepției finale (calitative) sunt descrise în anexele la prezentul contract.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, furnizorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

13.3 - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la Stația de încarcare a furnizorului, menționată în oferta acestuia, respectiv în București, Bd. Theodor Pallady, nr. 57, sector 3.

13.4 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația de a înlocui produsele refuzate în termen de maxim 5 zile.

13.5 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de Furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al Achizitorului, anterior livrării acestora.

13.6 - Prevederile clauzelor 12.1-12.4 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

### **Articol 14 Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

14.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele, respectând:

- a) datele din propunerea tehnică și
- b) termenul comercial stabilit.

14.2 - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele:

- a) factura fiscală (original);
- b) avizul de expediție;
- c) declarația de conformitate;
- d) certificat de calitate;
- e) certificat de garanție;

14.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

14.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor referitoare la recepția produselor.

### **Articol 15. Perioada de garanție acordată produselor**

15.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt nefolosite și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de utilizare.

15.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este 12 luni de la livrare, cea declarată în propunerea tehnică.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea acestora.

15.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

15.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte beneficiază de o nouă perioadă de garanție care decurge de la data înlocuirii produsului. Interventia în perioada de garanție se va face în termen de maxim 48 ore de la notificarea scrisă a achizitorului.

15.5 - Dacă Furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, Achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala Furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricărui alte drepturi pe care Achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

#### **Articol 16 Ajustarea pretului contractului**

Prețul contractului este ferm în lei și nu se ajustează.

#### **Articol 17 Cesiunea**

În prezentul contract, este permisă doar cesiunea creanțelor iar obligațiile născute rămân în sarcina partilor contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

#### **Articol 18. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

18.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada termenului de furnizare.

18.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă termenul de furnizare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul cu 3 zile înainte de modificarea perioadelor de furnizare asumate prin contract. Modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate prin contract se face cu acordul părților, prin act adițional.

18.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare și cu excepția forței majore, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

#### **Articol 19 Încetarea contractului**

19.1 - Contractul încetează, prin executare, acordul de voință al partilor, expirarea termenului, forța majoră sau imposibilitatea fortuită de executare, precum și din orice alte cauze prevăzute de lege.

19.2 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese printr-o notificare scrisă, transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, cu un preaviz de 15 zile.

19.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă intră în procedura falimentului conform legii nr. 85/2014, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

#### **Articol 20 Forța majoră**

20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

20.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplină a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **Articol 21 Soluționarea litigiilor**

21.1 - Achizitorul și Furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală survenită, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente în a cărei rază se afla sediul autorității contractante.

#### **Articol 22 Limba care guvernează contractul**

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

22.2 - Dacă există versiuni ale oricărei părți din contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba română;

22.3 - Limba folosită pentru comunicare va fi limba română.

#### **Articol 23 Comunicări**

23.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**Articol 24 Amendamente**

Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai în cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

**Articol 25 Legea aplicabilă contractului**

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi, 13.05.2016, prezentul contract în doua exemplare originale, un exemplar pentru achizitor si un exemplar pentru furnizor.

**ACHIZITOR,  
RADET BUCURESTI**

DIRECTOR GENERAL  
Valentin VITALARIU



DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Marian AGIU

DIRECTOR DIRECTIA ECONOMICA,  
Maria MITRAN

DIRECTOR DIRECTIA JURIDICA si RECUPERARE CREANTE,  
Cristina DOBRE

DIRECTOR EXPLOATARE si MENTENANTA,  
Virgil UNTEA

DIRECTOR DIRECTIA COMERCIALA,  
Lucian Constantin COVRIG

Aviz pentru legalitate,  
Vasile VASILE



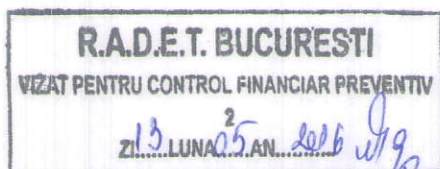
**FURNIZOR,  
S.C. MESSER Romania Gaz S.R.L.**

DIRECTOR GENERAL,  
Wofgang INDENHUCK



DIRECTOR VANZARI,  
Liviu SERBAN

04 MAI 2016



**LISTA DE CANTITATI SI PRETURI**  
 ” Acetilena cu servicii aferente”

Nr. Crt.	Denumire produs	U.M.	Cantitate	Pret unitar lei/ U.M. (fara TVA)	Valoare lei (fara TVA)
1.	Acetilena	kg	4.100	15,53	63.673,00
2.	Verificare ISCIR butelie	buc	30	10,10	303,00
3.	Inlocuire robinet butelie	buc	30	10,10	303,00
4.	Inlocuire rozeta butelie	buc	30	1,27	38,10
5.	Vopsit butelie	buc	30	1,38	41,40
6.	Verificarea la scadenta butelii cu marcaj ε,π	buc	30	14,59	437,70
	Total				64.796,20

**ACHIZITOR,  
RADET BUCURESTI**

DIRECTOR GENERAL,  
Valentin VITALEARIU



DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Marian AGIU

DIRECTOR DIRECTIA ECONOMICA,  
Maria MITRAN

DIRECTOR EXPLOATARE si MENTENANTA,  
Virgil UNTEA

DIRECTOR DIRECTIA COMERCIALA,  
Lucian Constantin COVRIG

Aviz pentru legalitate,  
Vasile VASILE



**FURNIZOR,  
S.C. MESSER Romania Gaz S.R.L.**

DIRECTOR GENERAL,  
Wofgang INDENHUCK



DIRECTOR VANZARI,  
Liviu SERBAN

04 MAI 2016

**R.A.D.E.T. BUCURESTI**  
 VIZAT PENTRU CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
 Zi...LUNA...AN...2016